



1a

1. Wohin geht's denn in den Ferien?

2. Dove vai in vacanza?

3. Où vas-tu donc en vacances?

4. ....



2a

1. Und du, was nimmst du heute?

2. E tu cosa prendi oggi?

3. Et toi, qu'est-ce que tu prends aujourd'hui?

4. ....



3a

1. Toll, der neue Anorak!

2. Che bella la tua nuova felpa!

3. Chouette, ton nouvel anorak!

4. ....



4a

1. Bei mir ist im Moment *Ebbe in der Kasse.*

2. Al momento *non ho un centesimo!*

3. Chez moi, *les caisses sont à sec* pour le moment.

4. ....



5a

1. Wo warst du denn die ganze Woche?

2. Dove sei stato questa settimana?

3. Où as-tu donc disparu toute la semaine?

4. ....



1b

1. Nirgendwohin! Kein Geld! Ich muss einfach *den Gürtel enger schnallen.*

2. Da nessuna parte! Non ho soldi! Mi sa *che dovrò tirare la cinghia.*

3. Nulle part! Pas de sous! Va falloir que je *me serre la ceinture.*

4. ....



2b

1. Vielleicht nur einen Salat. Ich will nämlich mein *Geld auf die hohe Kante legen für eine neue Gitarre.*

2. Magari solo un'insalata. Mi voglio comprare una chitarra e *devo metter via i soldi!*

3. Juste une salade peut-être? *Je veux mettre mon argent de côté* pour acheter une nouvelle guitare.

4. ....



3b

1. *Der hat mich mein letztes Hemd gekostet.*

2. Sì, ma mi è anche costata *un occhio della testa!*

3. *Il m'a coûté les yeux de la tête.*

4. ....



4b

1. Dann musst du eben in den Ferien *arbeiten gehen.*

2. Allora durante le vacanze ti toccherà andare a lavorare.

3. Alors il faut que tu travailles pendant les vacances.

4. ....



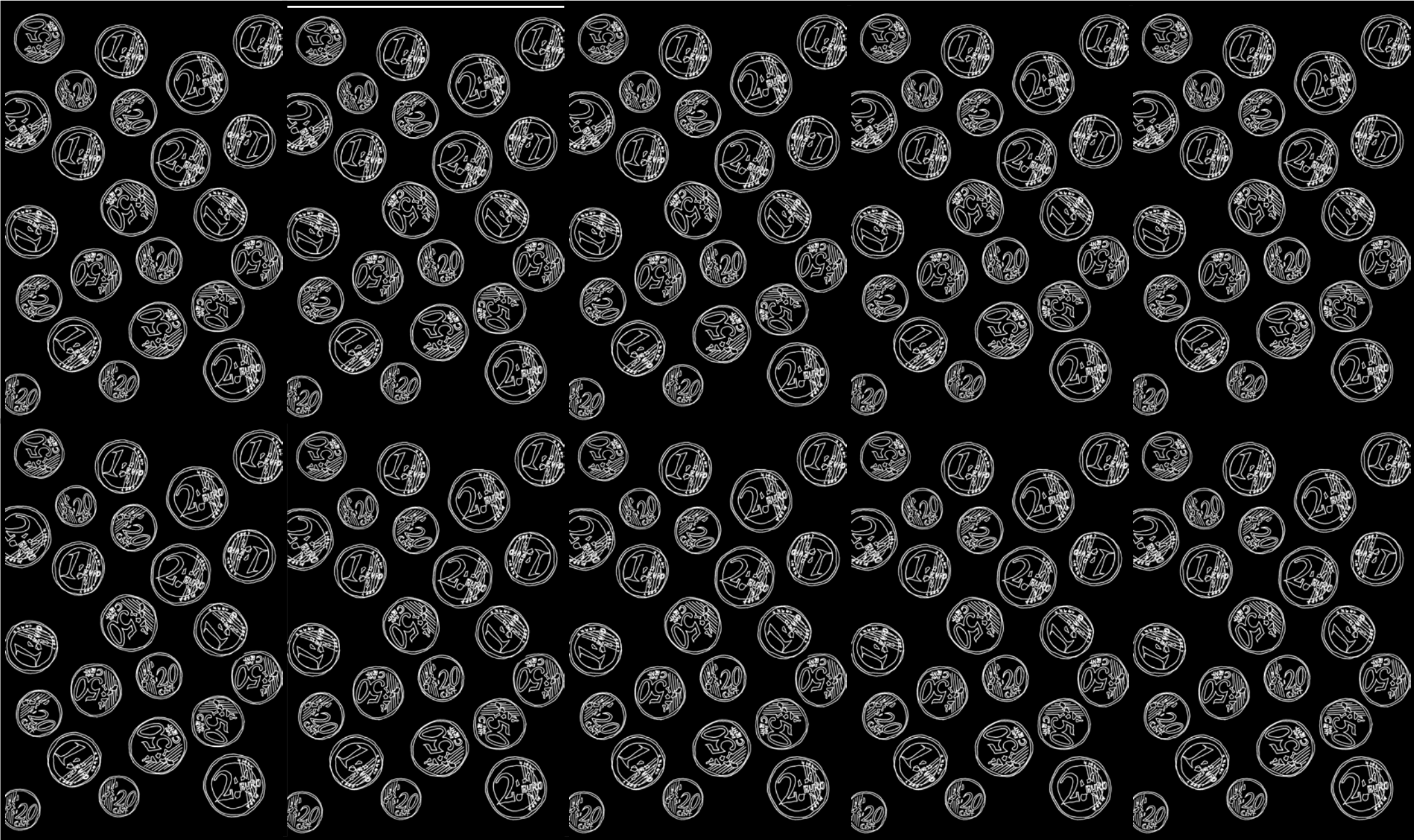
5b

1. Zu Hause. *Ich bin nämlich pleite (blank).*

2. A casa! *Sono completamente al verde!*

3. Chez moi à la maison. *Je n'ai plus un rond.*

4. ....



6a

1. Du schuldest mir immer noch 5 Euro von letzter Woche. *Geld ist Geld!*
2. Mi devi ancora 5 Euro dalla scorsa settimana. *I debiti sono debiti!*
3. Toi, tu me dois toujours 5 euros de la semaine dernière. *Un sou est un sou.*
4. ....

7a

1. Mensch, ist der Schutzhelm neu?
2. Mamma mia, ti sei preso un casco nuovo?
3. Dis, il est neuf ce casque?
4. ....

8a

1. Seit ich das neue Mofa habe, bin ich dauernd in den roten Zahlen.
2. Da quando ho il motorino nuovo, sono sempre in bolletta.
3. Depuis que j'ai la nouvelle mobylette je suis toujours dans le rouge.
4. ....

9a

1. Wie habt ihr denn eure Europatour finanziert?
2. Come avete fatto a pagarvi il vostro giro per l'Europa?
3. Comment avez-vous financé votre circuit en Europe?
4. ....

10a

1. Warum drehst du denn jeden Groschen dreimal um?
2. Perché ci pensi tre volte prima di fare la più piccola spesa?
3. Pourquoi es-tu si près de tes sous?
4. ....

6b

1. Was sind schon 5 Euro?
2. Cosa vuoi che siano 5 Euro?
3. Que veux-tu qu'on fasse avec 5 Euros?
4. ....

7b

1. Klar! Für den habe ich auch ganz schön geblecht.
2. Sì, e l'ho anche pagato caro!
3. Bien sûr! J'ai claqué pas mal d'argent pour l'acheter
4. ....

8b

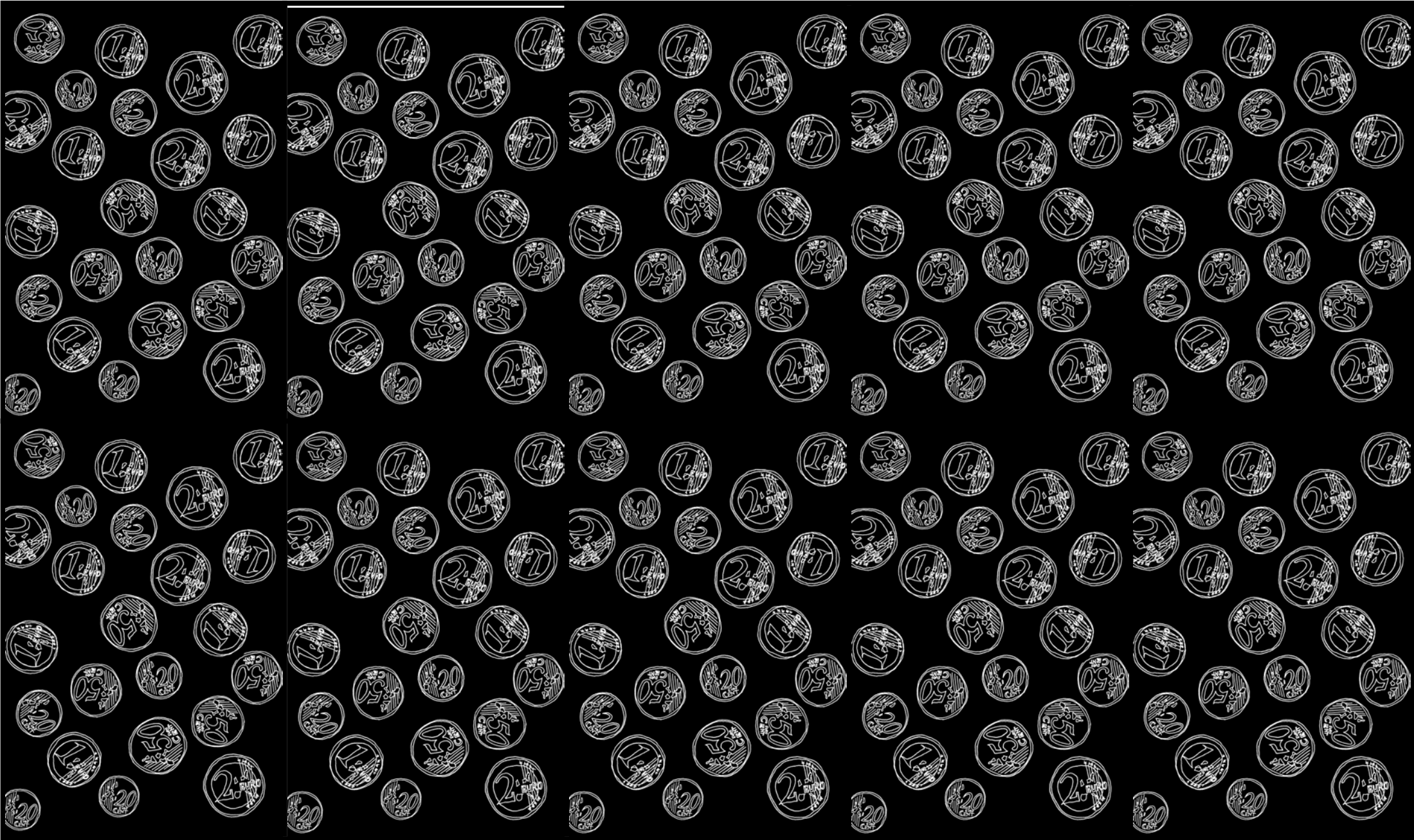
1. Dann musst du es eben wieder verkaufen.
2. E allora vendilo!
3. Revends-la donc!
4. ....

9b

1. Wir haben unterwegs gejobbt und von der Hand in den Mund gelebt.
2. Abbiamo fatto dei lavoretti qua e là, vivendo alla giornata.
3. On a fait des petits boulots en route et on a vécu au jour le jour.
4. ....

10b

1. Weil ich mir einen neuen Computer kaufen will.
2. Perché mi voglio comprare un nuovo computer.
3. Parce que je veux m'acheter un nouvel ordinateur.
4. ....



11a

1. Der Peter, der fährt mit 18 einen Audi?
2. Hai visto che Paolo a diciott'anni va in giro con un'Audi?
3. Pierre roule en Audi, à 18 ans!
4. ....

12a

1. Kannst du mir 5 Euro pumpen?
2. Mi puoi prestare 5 Euro?
3. Peux-tu me filer 5 euros?
4. ....

13a

1. Haben Sie schon ein Konto eröffnet?
2. Ha già aperto un conto?
3. Est-ce que vous avez déjà ouvert un compte?
4. ....

14a

1. Du bist doch jetzt in der Ausbildung. Sparst du auch?
2. Durante questo periodo di formazione riesci anche a metter via qualcosa?
3. Tu viens de commencer ta formation. Est-ce que tu fais aussi des économies?
4. ....

15a

1. Ich brauche deine Bankangaben, um das Geld auf dein Konto zu überweisen.
2. Ho bisogno delle tue coordinate bancarie per fare il versamento sul tuo conto.
3. Il me faut tes coordonnées bancaires, pour pouvoir virer l'argent sur ton compte.
4. ....

11b

1. Der schwimmt wohl im Geld.
2. Si vede che nuota nell'oro!
3. On dirait qu'il roule sur l'or.
4. ....

12b

1. Gern, aber ich will mein Geld auf Heller und Pfennig zurück.
2. Sì, volentieri, ma a patto che tu me li restituisca fino all'ultimo centesimo!
3. Sans problème, mais je veux être remboursé au centime près.
4. ....

13b

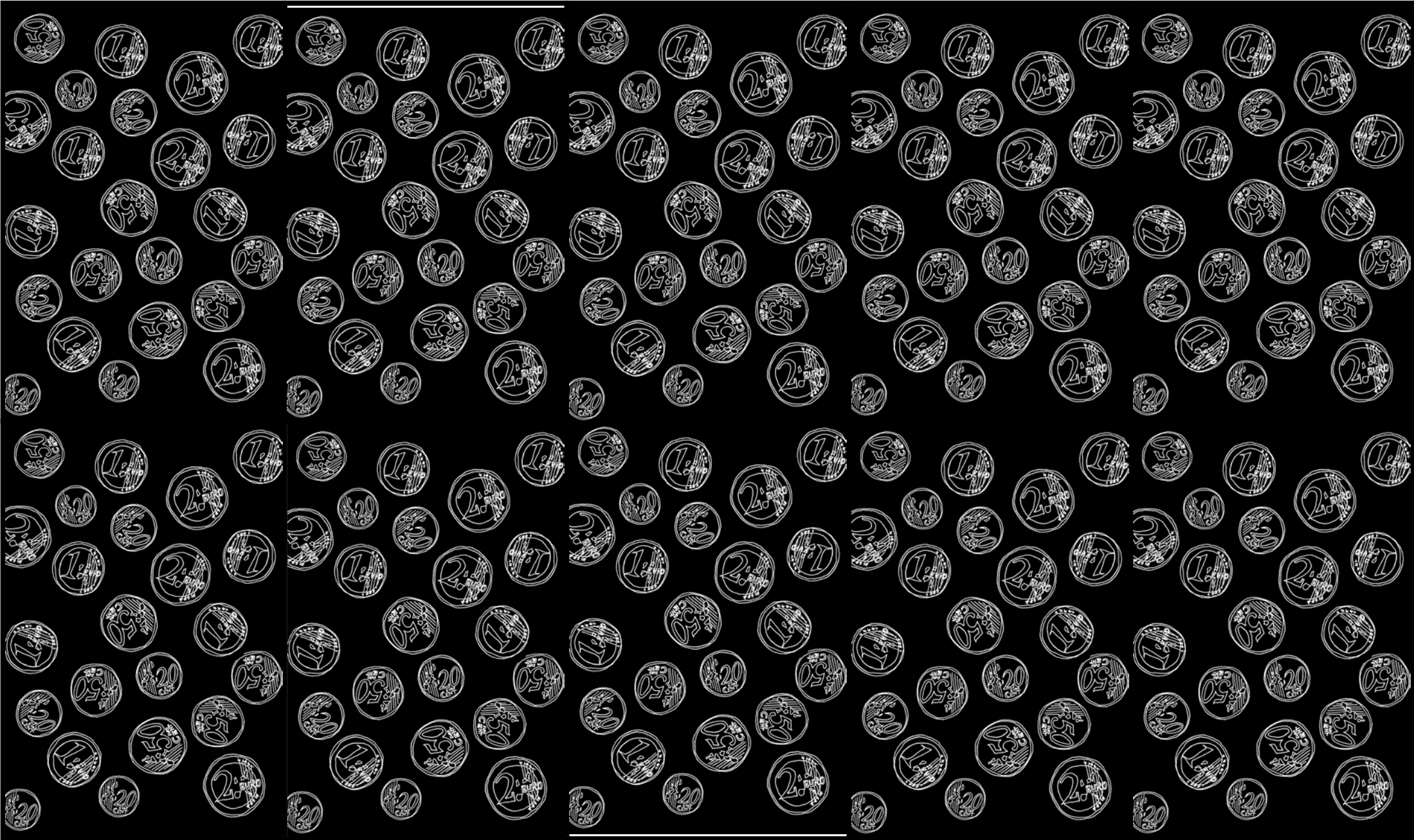
1. Ja, bei der Hypobank.
2. Sì, presso il Credito Italiano.
3. Oui, au Crédit Lyonnais.
4. ....

14b

1. Ja, sicher. Ich habe einen Sparvertrag und ein Sparbuch. Aktien sind mir im Moment zu unsicher.
2. Ma certo. Ho un contratto di risparmio e un libretto di risparmio. Investire in azioni per il momento non mi sembra abbastanza sicuro.
3. Mais, bien sûr. J'ai un plan d'épargne et un livret. Mais pour les actions, je suis méfiant pour le moment.
4. ....

15b

1. Hast du was zu schreiben: meine Kontonummer lautet: 2468909, die Bankleitzahl 370 100 50 bei der Postbank Köln.
2. Hai una penna? Il mio numero di conto è 2468909, il CAB è 10800 e il codice ABI è 2008.
3. Tu as de quoi écrire? Mon numéro est: 2468909 au Crédit Lyonnais de Nancy, rue St.Georges.
4. ....



16a

1. Kann man bei der Landeszentralbank Slowakische Kronen in Euro tauschen?
2. Al Banco Ambrosiano si possono cambiare franchi svizzeri in euro?
3. Peut-on changer à la Société Générale des couronnes slovaques en euros?
4. ....

17a

1. Wie heißt die gemeinsame Bank der Euroländer und wo ist ihr Sitz?
2. Come si chiama la banca comune europea?
3. Quel est le nom de la Banque européenne et où se trouve son siège?
4. ....

18a

1. Wer war der Präsident der Europäischen Kommission, als 1992 der EURO beschlossen wurde?
2. Chi era il presidente della Commissione Europea nel 1992, quando fu decisa l'introduzione dell'Euro?
3. Qui était le président de la Commission Européenne, quand fut décidée en 1992 la création de l'euro?
4. ....

19a

1. Was zeigen die deutschen 1 – und 2 – Euro-Münzen?
2. Cosa c'è sulle monete italiane da 1 e 2 euro?
3. Que montrent les pièces françaises de 1 et 2 euros?
4. ....

20a

1. Wer hat eigentlich die Motive auf den Euro-Münzen entworfen?
2. Chi è l'autore della raffigurazione dell'Europa sulle monete?
3. A qui doit-on la conception du motif sur les pièces de l'euro?
4. ....

16b

1. Sie können bei jeder Bank SK in Euro umtauschen.
2. Certo, si può cambiare in tutte le banche!
3. Vous pouvez changer des couronnes en euros dans toutes les banques.
4. ....

17b

1. Die Europäische Zentralbank. Ihr Sitz ist in Frankfurt.
2. È la Banca Centrale Europea a Francoforte.
3. La Banque centrale européenne a son siège à Francfort.
4. ....

18b

1. Jacques Delors.
2. Jacques Delors.
3. Jacques Delors.
4. ....

19b

1. Den Bundesadler.
2. Su quella da un euro c'è un disegno di Leonardo da Vinci, su quella da due il ritratto di Dante.
3. L'arbre de vie avec: Liberté-Egalité - Fraternité
4. ....

20b

1. Der belgische Designer Luc Luycz gewann im Juni 1997 den EU-Wettbewerb.
2. È il belga Luc Luycz: nel giugno del 1997 ha vinto il relativo concorso europeo.
3. Au belge Luc Luycz, qui a gagné le concours de l'UE en 1997.
4. ....

